Porównanie tłumaczeń Jana 19:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wyszedł więc — Jezus na zewnątrz, niosąc — cierniowy wieniec i — purpurową szatę. I mówi im: **Oto — człowiek**.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wyszedł więc Jezus na zewnątrz niosąc cierniowy wieniec i purpurowy płaszcz i mówi im oto człowiek
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus zatem wyszedł na zewnątrz, mając na sobie wieniec z cierni i płaszcz z purpury. A (Piłat) powiedział im: Oto człowiek!
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wyszedł więc Jezus na zewnątrz, niosąc cierniowy wieniec i purpurowy płaszcz. I mówi im: Oto człowiek.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wyszedł więc Jezus na zewnątrz niosąc cierniowy wieniec i purpurowy płaszcz i mówi im oto człowiek